

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY

z dnia 12 lutego 2013 r.

w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej protokołu uzupełniającego z Nagoi-Kuala Lumpur dotyczącego odpowiedzialności i odszkodowania do protokołu kartageńskiego o bezpieczeństwie biologicznym

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/86/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 192 w związku z jego art. 218 ust. 6 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Art. 27 Protokołu kartageńskiego o bezpieczeństwie biologicznym do Konwencji o różnorodności biologicznej ⁽²⁾ („protokół”) zapewnia, że konferencja stron będąca spotkaniem stron protokołu (COP/MOP) została zobowiązana do przyjęcia, na swoim pierwszym spotkaniu, sposobu postępowania dotyczącego opracowania międzynarodowych zasad i procedur w zakresie odpowiedzialności i odszkodowania za szkody wynikające z transgranicznego przemieszczania żywych zmodyfikowanych organizmów.

(2) W czerwcu 2007 r. Rada przyjęła decyzję upoważniającą Komisję do udziału w negocjacjach dotyczących odpowiedzialności i odszkodowania w tym zakresie w imieniu Unii dotyczących zagadnień podlegających kompetencji Unii, zgodnie z pewnymi wytycznymi negocjacyjnymi. Upoważnienie zostało przedłużone w październiku 2008 r., tak by objąć ostatnie etapy negocjacji.

(3) Podczas piątej konferencji stron będącej spotkaniem stron protokołu w Nagoi w Japonii Unia udzieliła poparcia ostatecznemu kompromisowi osiągniętemu w sprawie uzupełniającego protokołu z Nagoi-Kuala Lumpur dotyczącego odpowiedzialności i odszkodowania do protokołu kartageńskiego o bezpieczeństwie biologicznym („protokół uzupełniający”), po uznaniu, że jest on zgodny z ustalonym stanowiskiem Unii oraz z wytycznymi negocjacyjnymi otrzymanymi przez Komisję.

(4) W dniu 15 października 2010 r. na końcowym piątym posiedzeniu plenarnym COP/MOP przyjęto protokół uzupełniający.

(5) W dniu 20 grudnia 2010 r. Rada wyraziła zadowolenie z przyjęcia protokołu uzupełniającego.

(6) Zgodnie z decyzją Rady z dnia 6 maja 2011 r. ⁽³⁾ protokół uzupełniający został podpisany przez Unię w dniu 11 maja 2011 r., z zastrzeżeniem jego zawarcia w późniejszym terminie.

(7) Zgodnie z art. 34 Konwencji o różnorodności biologicznej ⁽⁴⁾ każdy protokół do tej konwencji podlega ratyfikacji, przyjęciu lub zatwierdzeniu przez państwa oraz przez organizacje regionalnej integracji gospodarczej.

(8) Unia i jej państwa członkowskie powinny starać się jak najszybciej złożyć dokumenty ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia protokołu uzupełniającego.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

⁽²⁾ Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 50.

⁽³⁾ Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 309 z 13.12.1993, s. 3.

- (9) Protokół uzupełniający przyczynia się do realizacji celów polityki ochrony środowiska Unii.
- (10) Protokół uzupełniający należy zatem zatwierdzić w imieniu Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Protokół uzupełniający zostaje niniejszym zatwierdzony w imieniu Unii.

Tekst protokołu uzupełniającego zostaje dołączony do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady wyznacza osobę lub osoby upoważnione do złożenia, w imieniu Unii – w kwestiach będących w zakresie

kompetencji Unii – instrumentu zatwierdzenia, o którym mowa w art. 18 protokołu uzupełniającego⁽¹⁾. Jednocześnie wyznaczona(-e) osoba(-y) składa(-ją) deklarację zamieszczoną w załączniku do niniejszej decyzji, zgodnie z artykułem 34 ust. 3 Konwencji o różnorodności biologicznej.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 lutego 2013 r.

W imieniu Rady

M. NOONAN

Przewodniczący

⁽¹⁾ Data wejścia w życie protokołu uzupełniającego zostanie opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej przez Sekretariat Generalny Rady.

ZAŁĄCZNIK

DEKLARACJA UNII EUROPEJSKIEJ ZGODNIE Z ART. 34 UST. 3 KONWENCJI O RÓŻNORODNOŚCI BIOLOGICZNEJ

„Unia Europejska oświadcza, że zgodnie z Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności z jego art. 191, posiada kompetencje do zawierania umów międzynarodowych oraz do realizacji obowiązków z nich wynikających, które przyczyniają się do osiągnięcia następujących celów:

- zachowania, ochrony i poprawy jakości środowiska naturalnego,
- ochrony zdrowia ludzkiego,
- ostrożnego i racjonalnego wykorzystywania zasobów naturalnych,
- promowania środków na poziomie międzynarodowym w celu rozwiązywania regionalnych lub światowych problemów w zakresie środowiska naturalnego, w tym w szczególności zwalczania zmian klimatu.

Ponadto Unia Europejska przyjmuje środki na poziomie Unii w dziedzinie współpracy sądowej w sprawach cywilnych dla właściwego funkcjonowania rynku wewnętrznego.

Unia Europejska oświadcza, że przyjęła już instrumenty prawne, wiążące wobec jej państw członkowskich, obejmujące sprawy uregulowane przez niniejszy protokół uzupełniający. Wykonywanie przez Unię jej kompetencji podlega z definicji stałemu rozwojowi. By wypełnić swoje zobowiązania na mocy art. 20 ust. 3 lit. a) Protokołu kartageńskiego o bezpieczeństwie biologicznym do Konwencji o różnorodności biologicznej, Unia będzie uaktualniać wykaz aktów prawnych już przekazanych do Systemu Wymiany Informacji o Bezpieczeństwie Biologicznym.

Unia Europejska jest odpowiedzialna za wykonanie tych zobowiązań wynikających z protokołu uzupełniającego, które są objęte obowiązującymi przepisami prawa Unii.”
